

Technische Daten des Gehörschutzes ePRO-X.S nach EN 352-2:2002
Technical data of the hearing protection ePRO-X.S in accordance with EN 352-2:2002
Données techniques de la protection auditive ePRO-X.S selon la norme EN 352-2:2002
Dati tecnici dell'otoprotettore ePRO-X.S conforme a EN 352-2:2002
Datos técnicos de la protección auditiva ePRO-X.S conforme a EN 352-2:2002

	Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
ePRO-X.S X.5M ○ ○ ○ ○ ○	Mf	26,8	27,8	27,5	28	28,5	34,4	38,2	34,8
	Sf	3,1	3,6	4,2	3,4	3	4	4,7	5,6
	APV	23,7	24,2	23,3	24,6	25,5	30,4	33,5	29,2
	SNR: 30 – L: 25, M: 26, H: 30 – W, S, V, E ₁								
ePRO-X.S X.4M ○ ○ ○ ○ ○	Mf	24,6	25,2	25,2	24,6	25,5	32,3	36,7	31,8
	Sf	3,9	4,9	3	3,2	3,6	2,8	4,7	6,9
	APV	20,7	20,3	22,2	21,4	21,9	29,5	32	24,9
	SNR: 27 – L: 22, M: 23, H: 27 – W, S, E ₁								
ePRO-X.S X.3M ○ ○ ○ ○	Mf	24	25,4	24,2	24,3	25,5	31	35	29,9
	Sf	4,8	3,9	4,2	4,9	4,8	3	3,8	4,3
	APV	19,2	21,5	20	19,4	20,7	28	31,2	25,6
	SNR: 25 – L: 21, M: 22, H: 27 – W, X, S, V, E ₁								
ePRO-X.S X.2M ○ ○	Mf	15,7	18,1	19,2	20,3	22,5	28,9	33	28,1
	Sf	3,9	4,5	2,9	3,5	2,8	4,2	3,5	4,9
	APV	11,8	13,6	16,3	16,8	19,7	24,7	29,5	23,2
	SNR: 23 – L: 17, M: 20, H: 25 – W								

ePRO-X.S X.1M* ○	Mf	5	5,3	6,1	9,1	16,6	25,3	30,3	20,8
	Sf	5,4	5,1	6,7	4	2,7	3,8	2,3	2,9
	APV	-0,4	0,2	-0,6	5,1	13,9	21,5	28	17,9
SNR: 13 – L: 3, M: 9, H: 19									
*X.1M: Mit dem Dämmelement „X.1M“ ist der „ePRO-X.S“ keine Persönliche Schutzausrüstung (PSA), da er die Anforderung an die Mindestschalldämmung nach EN 352-2:2002 nicht erfüllt. Er darf deswegen nur zu Komfortzwecken eingesetzt werden, z. B. bei störenden Hintergrundgeräuschen.									
With the attenuation element "X.1M" the "ePRO-X.S" does not qualify as personal protective equipment (hearing protection devices), as it does not fulfill the requirement for minimum attenuation in accordance with EN 352-2:2002. It may only be used for leisure purposes, e.g. to attenuate disturbing background noises.									
Avec l'élément d'atténuation « X.1M » le « ePRO-X.S » n'est pas un équipement de protection individuelle (protection anti-bruit), parce que l'exigence à l'atténuation minimale en accordance avec EN 352-2:2002 n'est pas remplie. De ce fait ne que l'employer à un moyen de confort, p. ex. contre des interférences.									
Con l'elemento isolante "X.1M", l'ePRO-X.S " non è un dispositivo di protezione individuale (otoprotettore), dato che non è conforme ai requisiti di insonorizzazione minima della EN 352-2. Per questo motivo deve essere utilizzato esclusivamente a scopo di comodità, ad es. in caso di rumori di sottofondo fastidiosi.									
Con el elemento de atenuación «X.1M», ePRO-X.S» no es comprendido como equipo de protección individual (protección auditiva), porque no cumple el requisito a la atenuación mínima conforme a EN 352-2:2002. Sólo se debe usar para sentir más cómodo, p. ej. en ambientes con ruidos al fondo molestados.									

Bemerkungen	
○	Anzahl der Markierungsringe auf dem Dämmelement
Mf:	Mittelwert der Schalldämmung in dB
Sf:	Standardabweichung in dB
APV:	Angenommene Schutzwirkung in dB
SNR:	Single Number Rating in dB
L:	Dämmwerte für tieffrequente Geräusche in dB
M:	Dämmwerte für mittelfrequente Geräusche in dB
H:	Dämmwerte für hochfrequente Geräusche in dB
W:	Kriterien „Warnsignalhören allgemein“, „Informationshaltige Geräusche“ und „Sprachverständlichkeit“ erfüllt
X:	Extrem flachdämmender Gehörschutz. Ist für Personen mit Hörminderung geeignet. Kann auch für Musiker geeignet sein (mittlere Steigung der Mittelwerte der Oktavschalldämmung maximal 2 dB/Oktave).
S:	Signalhören im Gleisoberbau möglich
V:	Signalhören im Straßenverkehr möglich
E ₁ :	Signalhören für Triebfahrzeugführer und Lokrangierführer im Eisenbahnbetrieb möglich. Sehr gut geeignet, insbesondere für Personen mit Hörminderung geeignet. Einsatz nur zulässig nach erfolgreich bestandener Hörprobe gemäß BGI/GVU-I 5147.

Key	
○	Number of ring marks on the attenuation element
Mf:	Mean Attenuation in dB
Sf:	Standard Deviation in dB
APV:	Assumed Protection in dB
SNR:	Single Number Rating in dB
L:	Attenuation values for low frequency noises in dB
M:	Attenuation values for medium frequency noises in dB
H:	Attenuation values for high frequency noises in dB
Remarques	
○	Nombre des anneaux de marquage sur l'élément d'atténuation
Mf:	Atténuation moyenne en dB
Sf:	Ecart type en dB
APV:	Protection effective en dB
SNR:	Single Number Rating en dB (Valeur d'atténuation globale)
L:	Valeur d'atténuation pour les hautes fréquences en dB
M:	Valeur d'atténuation pour les fréquences moyennes en dB
H:	Valeur d'atténuation pour les basses fréquences en dB

Note	
○	Numero di anelli di marcatura sul filtro isolante
Mf:	Valore medio dell'insonorizzazione espresso in dB
Sf:	Deviazione standard espressa in dB
APV:	Efficacia protettiva supposta espressa in dB
SNR:	Single Number Rating in dB

L:	Valori di insonorizzazione per rumori a bassa frequenza in dB
M:	Valori di insonorizzazione per rumori a media frequenza in dB
H:	Valori di insonorizzazione per rumori ad alta frequenza in dB

Observaciones	
○	Número de anillos de marcación al elemento de atenuación
Mf:	Atenuación media en dB
Sf:	Desviación estándar en dB
APV:	Protección calculada en dB
SNR:	Single Number Rating en dB
L:	Valores de atenuación para ruidos de frecuencia baja en dB
M:	Valores de atenuación para ruidos de frecuencia media en dB
H:	Valores de atenuación para ruidos de frecuencia alta en dB

Gebrauchsanleitung für ePRO-X.S Gehörschutz
Mit Ihrem neuen, speziell für Sie angefertigten Gehörschutz ePRO-X.S haben Sie sich für den individuellen Schutz Ihres Gehörs vor schädigendem oder störendem Lärm entschieden. Ihr Gehörschutz kommt einem Maßanzug für Ihr Ohr gleich und gewährleistet Ihnen stets höchstmöglichen Tragekomfort. Der Gehörschutz wird im Ohr getragen. Er lässt sich mit geringerem Aufwand korrekt einsetzen, ist mit anderen Schutzausrüstungen (z. B. Schutzbrillen) gut verträglich und vor allem für die längere Aufenthaltsdauer im Lärmbereich geeignet. Bei sachgemäßer Verwendung schützt er vor schädlichem Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Bevor Sie den Gehörschutz in Gebrauch nehmen
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut. Die Schutzwirkung und Haltbarkeit Ihres Gehörschutzes ist nur bei Beachtung der nachfolgenden Hinweise gegeben. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

- Gehörschutz-Grundausstattung**
- Gehörschutz-Passstück (Farbmarkierung beachten: rechtes Ohr rot / linkes Ohr blau)
 - Gehörschutz-Dämmelement (1 Paar)
 - Cerumen-Pin (Metallschlinge zur Entfernung von Ablagerungen am Gehörschutz)
 - Verschlussstopfen für Zusatzkanal (inkl. Ersatzstopfen)
 - Etui/ Taschenchen
 - Gebrauchsanleitung

- Optionale Zusatzausstattung und -produkte**
- Verbindungsschnur (lösbare Verbindung zwischen rechtem und linkem Gehörschutz)
 - Sicherheitsclip zur Befestigung der Verbindungsschnur an der Kleidung
 - Pflegegel zum leichteren Einsetzen
 - Antimikrobielle Beschichtung
 - Dämmelemente mit unterschiedlicher Dämmwirkung – „Technische Daten“ (s. Tabelle)
 - Detektionskugel

Ihr Gehörschutz verfügt über einen Schallkanal in dem das Dämmelement platziert ist. Je nach Bedarf stehen zusätzliche Dämmelemente zur Verfügung, die Sie von Ihrem Fachberater beziehen können. Weiterhin ist ein Zusatzkanal angebracht, der zur Überprüfung der Wirksamkeit/Passgenauigkeit Ihres Gehörschutzes dient und darüber hinaus die Verwendung weiterer Zusatzprodukte ermöglicht; z.B. Headset für Telefon und Funk oder Im-Ohr-Kopfhörer für MP3-Player.

- Einsetzen und Entnehmen des Gehörschutzes** (s. Skizze 2 bis 4)
1. Nehmen Sie den Gehörschutz ePRO-X.S mit sauberen Händen aus der Verpackung.
 2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gehörschutz komplett, unbeschädigt und sauber ist. Beschädigter Gehörschutz darf nicht ins Ohr eingesetzt werden. Bitte setzen Sie sich ggf. mit Ihrem Fachberater in Verbindung.
 3. Achten Sie auf die Farbmarkierung rot bzw. blau an Ihrem Gehörschutz:

- rot = Gehörschutz für das rechte Ohr; blau = Gehörschutz für das linke Ohr.
4. Nehmen Sie den rechten Gehörschutz in die rechte Hand, den linken in die linke Hand, wobei der Daumen unten am Passstück und der Zeigefinger oben am Griffstück zufassen (Skizze 2).
 5. Führen Sie den Gehörschutz ohne Drehbewegung zum Ohr und setzen Sie ihn von hinten in den Gehörgang ein (Skizze 3). Stellen Sie sicher, dass er tief genug und bequem im Ohr sitzt (Skizze 4).
 6. Das Einsetzen kann durch Verwendung von Pflegegel (s. Zusatzausstattung) erleichtert werden.
 7. Zum Entnehmen greifen Sie mit Daumen und Zeigefinger den Haltegriff und ziehen Sie den Gehörschutz aus dem Ohr. Alternativ können Sie den Gehörschutz durch leichtes Anheben mit dem Daumen von unten lockern und anschließend mit Daumen und Zeigefinger (s. Skizze 2) aus dem Ohr entnehmen.

- WARNUNG**
- A) Lärmeinwirkung auf das Gehör ohne Gehörschutz
Selbst der kurzzeitige Aufenthalt im Lärmbereich mit falsch eingesetztem oder ohne Gehörschutz kann Hörschäden verursachen.
- B) Zu geringe Schutzwirkung bei falsch im Ohr eingesetztem Gehörschutz
Betreten Sie den Lärmbereich erst dann mit Ihrem individuell für Sie angepassten Gehörschutz, wenn Sie mit der Handhabung vertraut sind und der richtige Sitz im Gehörgang sichergestellt ist. Lassen Sie sich das richtige Einsetzen z. B. vom Hersteller oder Lieferanten der Gehörschutz-Otoplastik oder Ihrem Betriebsarzt zeigen. Zu Beginn kann die Handhabung vor einem Spiegel leichter eingeübt werden.
- C) Handhabung und tägliche Überprüfung
Der Zusatzkanal muss mit dem Original-Verschlussstopfen verschlossen sein und darf

- nur zur Verwendung von Original-Zusatzprodukten entnommen werden. Bei fehlendem Verschlussstopfen darf der Gehörschutz im Lärmbereich nicht getragen werden! Bitte überprüfen Sie Ihren Gehörschutz diesbezüglich täglich.
- D) Dichtigkeitsverlust/Verringerung der Schutzwirkung
Anatomische Veränderungen der Ohrform können dazu führen, dass die Dichtigkeit der Ohrpassstücke nachlässt, z. B. bei Gewichtsveränderung oder Ohroperationen. Ein sicherer Schutz wird nur erreicht, wenn die Gehörschutz-Otoplastik nach der Auslieferung und danach in regelmäßigen Abständen von maximal drei Jahren überprüft wird.
- E) Reduzierung der Wahrnehmung
Bitte berücksichtigen Sie, dass Sie bei eingesetztem Gehörschutz auch Signale in Ihrer Umgebung (z. B. Warnsignale und Sprachsignale) leiser hören. Zusätzlich müssen die Bestimmungen zur Verwendung von Gehörschutz im Straßenverkehr/Gleisoberbau/Eisenbahnbetrieb beachtet werden.
- F) Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung
Der Gehörschutz darf nicht an der Verbindungsschnur aus dem Ohr gezogen werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.
- G) Risiko durch mitreißen des Gehörschutzes
Der Gehörschutz sollte nicht mit Verbindungsschnur getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich während des Tragens verängt oder mitgerissen wird. Wir empfehlen Ihnen die Schnur mit den Befestigungsteilen vom Gehörschutz zu lösen. Bei Lösen der Verbindungsschnur, kann diese erneut angebracht werden. (siehe Befestigungsstelle – Skizze 5).
- H) Anschluss von Zusatzeinrichtungen
Als Gehörschutz darf nur der ePRO-X.S in Verbindung mit Zusatzprodukten (z. B. Dämmelementen, Headset etc.) verwendet werden, die zusammen mit dem ePRO-X.S baumuster-

- geprüft sind. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachberater oder können beim Hersteller angefordert werden.
- I) Hautunverträglichkeit
Der Gehörschutz wird ausschließlich aus jahrelang bewährten, geprüften und biokompatiblen Materialien hergestellt. Sollten Sie trotzdem irgendwelche Beschwerden feststellen, legen Sie den Gehörschutz umgehend ab und informieren Sie Ihren Arzt, Fachberater oder Vorgesetzten.
- J) Für Kleinkinder besteht Verschluckungsgefahr!
Das Produkt muss vor Kleinkinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- K) Alterung und Verschleiß
Gehörschutz-Otoplastik und Dämmelement sind für tägliche Nutzung ausgelegt. Wir empfehlen jedoch nach spätestens 6 Jahren eine neue Ersatz-Otoplastik anfertigen zu lassen. Das Dämmelement kann ggf. nach erfolgreicher Funktionsprüfung weiterverwendet werden.

Aufbewahrung und Pflege
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Ihr Gehörschutz muss regelmäßig gereinigt werden, um ein Nachlassen der Schutzwirkung, Hautreizungen oder andere Ohrprobleme zu vermeiden. Verwenden Sie entweder spezielle Reinigungsprodukte des Herstellers oder mindestens Wasser und Seife. Trocknen Sie den Gehörschutz vor dem erneuten Einsetzen vollständig ab. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, Scheuermittel oder Bürsten. Die Dämmelemente müssen fachmännisch gereinigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Ihrem Ansprechpartner für Gehörschutz oder können beim Hersteller angefordert werden. Bewahren Sie den ePRO-X.S im mitgelieferten Etui/Taschenchen auf.

ACHTUNG
Diese Produkte dürfen nicht modifiziert bzw. geändert werden. Sollten die Hinweise aus dieser

Anleitung nicht eingehalten werden, kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden. Nur durch sorgfältige Handhabung und ständiges Tragen des ePRO-X.S Gehörschutzes im Lärm, sichern Sie sich den bestmöglichen Schutz Ihres Gehörs. Wir empfehlen Ihnen daher dringend, den ePRO-X.S Gehörschutz entsprechend diesen Hinweisen zu verwenden und zu pflegen.

CE Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die AUDIA AKUSTIK GMBH, dass die Gehörschutzotoplastik ePRO-X.S der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Homepage unter: www.audia-akustik.de (Bereich Downloads)

Beteiligte notifizierte Stelle für die Konformitätsbewertung und Produktüberwachung:
PZT GmbH
Bismarckstraße 264 B
26389 Wilhelmshaven | Germany
Kenn-Nummer: 1974

User instructions for hearing protection ePRO-X.S
With your new, custom-made hearing protection ePRO-X.S you have decided to protect your hearing against damaging or disturbing noise by using custom-made protectors. Your hearing protection device has been manufactured to fit your ear perfectly and is guaranteed to offer you the highest possible wearing comfort. The hearing protector is worn in the ear. It can be inserted with minimal effort, is highly compatible with other protective equipment (e.g. protective glasses) and above all, is appropriate for long stays in noise zones. Properly used, it protects you from hazardous noise. No other use is approved and is therefore not allowed. We hope you enjoy it thoroughly!

Prior to using your hearing protection device
Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the proper handling of the hearing protection device. Only if the following suggestions are adhered to can effective protection and the durability of your hearing protectors be guaranteed. Keep these instructions in a safe place.

- Standard features of your hearing protection device**
- Hearing protection earmold (Note color marks: right ear/red, left ear/blue)
 - Attenuation element for the hearing protectors (1 pair)
 - Wax pin (use the metal loop to remove cerumen deposits from the hearing protectors)
 - Sealing plug for additional canal (incl. spare sealing plug)
 - Case
 - User instructions

- Additional features of your hearing protection device**
- Connecting cord (detachable connection between the right and left hearing protector)
 - Safety clip to attach connecting cord to clothes
 - Care gel to ease inserting the protectors
 - Antimicrobial coating
 - Attenuation elements with different attenuation effect - "Technical data" (see table)
 - Metal detection ball

Your hearing protection device is equipped with a sound canal, which contains an attenuation element. Depending on your requirements, you may use other attenuation elements, which can be purchased from your specialist. Moreover, you will find the hearing protectors equipped with an additional canal, checking the effectiveness/perfect fit of your hearing protection device and, in addition, making the use of further additional products possible, e.g. a headset for telephone and radio communication or an earphone for MP3 players.

- Inserting and removing your hearing protection device** (see figure 2 to 4)
1. With clean hands, take the hearing protection ePRO-X.S out of the packaging.
 2. Make sure that your entire hearing protectors have not been damaged and are clean. Do not insert a damaged hearing protector in your ear; in case of damage, contact your specialist.
 3. Note the red and blue color marks on your hearing protectors:
red = protector for the right ear; blue = protector for the left ear.

4. Take the right protector into your right hand, the left protector into your left hand. Be sure to grasp the protector from the bottom with your thumb and from the top with your index finger (figure 2).
5. Take the hearing protector to your ear without twisting it. Angling it from behind, insert it into the auditory canal (figure 3). Be sure to insert the hearing protection devices deeply enough and position it comfortably (figure 4).
6. To facilitate the insertion of the protectors, we recommend using care gel (see additional products).
7. To remove the hearing protector grasp the handle with your thumb and index finger and pull the protector out of your ear. Alternatively you can free the hearing protector by lifting it slightly with your thumb and then removing it from your ear with your thumb and index finger (see figure 2).

- WARNING**
- A) Noise impact on hearing without hearing protection
Even a brief exposure to a high noise level while wearing improperly inserted hearing protectors or no hearing protection devices at all may damage your hearing.
- B) Protective effect that is too low when the hearing protector is incorrectly inserted in the ear
Only expose yourself to high noise levels while wearing your custom-made hearing protectors after you are familiar with handling the protectors and inserting them properly into the auditory canal. Have the correct use shown to you e.g. by the manufacturer or the supplier of the hearing protection earmold or your physician. It may be helpful for beginners to practice the correct technique in front of a mirror.
- C) Handling and daily checks
The additional canal must be sealed with the original sealing plug and should only be removed for use in combination with specific additional products. If the sealing plug is missing, do not wear the hearing protection devices in extreme noise levels! Please check your hearing protector for this on a daily basis.
- D) Leaking/reduced protective effect
Anatomical changes in the shape of the ear may lead to the deterioration of secure earmold fit, e.g. when there is a change in weight or there have been ear operations. Safe protection is only achieved when a specialist has tested the hearing protection earmold after it is delivered and then tests it again at regular intervals of at most three years.
- E) Reduced perception
Please consider: While wearing the hearing protection devices, the signals in the surrounding area will also be muffled (e.g. warning signals). In addition, be sure to adhere to the regulations regarding the use of hearing protection devices in road traffic/track superstructure/railway operation.
- F) Risk of injury with improper handling
Do not pull the hearing protectors out of the ear by the connecting cord. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the auditory canal may damage the ear drum.
- G) Risk of the hearing protector being pulled out
These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. We recommend detaching the connecting cord with the connecting fasteners from the hearing protection device. After the connecting cord has been detached, it can only be reattached by inserting it again (note the connecting fasteners in figure 5).
- H) Connecting additional equipment
As a hearing protection device the ePRO-X.S may only be used in connection with additional products (e.g. attenuation element, headset etc.) that have been type-tested with ePRO-X.S. More information is available from your specialist or the manufacturer.
- I) Skin reaction
The hearing protector is exclusively manufactured from materials that have been proven

- over the years, tested and that are bio-compatible. If you were nonetheless to notice symptoms, remove the hearing protector immediately and inform your doctor, specialist consultant or supervisors.
- J) For small children there is a swallowing hazard!
The product must be kept out of reach of small children.
- K) Ageing and wear
Custom made earmolds and attenuation elements are designed for daily use. However, we recommend having a new spare earmold made after at most 6 years. If necessary, the attenuation element may continue to be used after successful function testing.

Storage and care
This product may suffer if certain chemical substances are used. Your hearing protectors must be cleaned regularly to avoid a decrease in its protective effectiveness, or the development of skin irritations or other ear problems. Use either special cleaning products offered by the manufacturer or at least water and soap. Dry the hearing protectors thoroughly before inserting them again. Do not use chemical solvents, abrasive cleansers or brushes. The attenuation elements must be cleaned professionally. More information is available from your hearing protection professional or the manufacturer. Store the ePRO-X.S in the case which is included in delivery.

ATTENTION
These products may not be altered or modified. If the suggestions in these instructions are not adhered to, the effectiveness of the hearing protection device may be affected considerably. Only by handling the hearing protectors carefully and wearing the hearing protection ePRO-X.S continuously in extreme noise levels, are you protecting your hearing as best as possible. Therefore, we urgently recommend using and maintaining the hearing protection ePRO-X.S

according to these suggestions.

CE Declaration of Conformity
AUDIA AKUSTIK GMBH hereby declares that the hearing protection ear mould ePRO-X.S complies with PSA Regulation (EU) 2016/425.

The complete declaration of conformity can be viewed on our website at: www.audia-akustik.de (Download area)

Relevant notified body for conformity assessment and product monitoring:
PZT GmbH
Bismarckstraße 264 B
26389 Wilhelmshaven | Germany
Identification number: 1974

Individuell angepaßter Gehörschutz
Custom-made hearing protectors
Protection acoustique sur mesure
Otoprotettore su misura
Protección auditiva a medida

ePRO-X.S

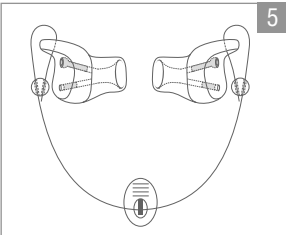
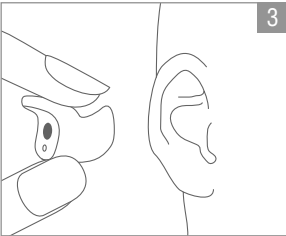
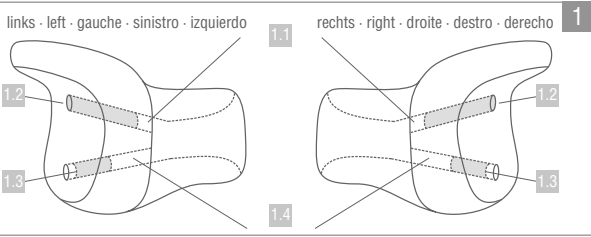
Wir hören uns.



AUDIA



Gebrauchsanleitung
User instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



1.1 Zusatzkanal	1.1 additional canal
1.2 Verschlussstopfen	1.2 sealing plug
1.3 Dämmelement	1.3 attenuation element
1.4 Schallkanal	1.4 sound canal

Zugrunde liegende Normen
Underlying standards
Fabriqué selon les normes de
Norme applique
Normas en las que se basa
EN 352-2:2002 (DIN EN 352-2:2003) / EN 13819-1:2002
EN 13819-2:2002 / ISO 4869-1:1990 / ISO 4869-2:1994
ISO 4869-3:2007 / ISO 8253-2:2009 / IEC 60268-1:1988

Mode d'emploi pour ePRO-X.S protection acoustique

Avec votre protecteur anti-bruit ePRO-X.S (fabriqué sur mesure) vous avez choisi une protection individuelle de votre ouïe contre bruit nuisant ou gênant. Votre protecteur anti-bruit ressemble à un complet sur mesure pour votre oreille qui vous assure toujours un haut confort de port. Ce protecteur auditif se porte dans l'oreille. Il se met très plus facilement correctement en place, se porte bien en même temps que d'autres équipements de protection (comme des lunettes de protection par exemple) et convient surtout aux périodes expositions prolongées dans des zones bruyantes. Utilisé de manière conforme, il protège des bruits préjudiciables. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et est donc interdite. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ce produit!

Avant d'utiliser votre protecteur acoustique

Lisez soigneusement le mode d'emploi et accordez-vous au propre maniement. Afin d'assurer l'effet protecteur et sa durée de vie, votre protecteur acoustique demande une attention toute particulière. Gardez bien ce mode d'emploi.

Protection acoustique – équipement de base

- Embout protection anti-bruit (faites attention aux marquages de couleurs : oreille droite/rouge, oreille gauche/bleu)
- Élément d'atténuation de protection anti-bruit (1 paire)
- Cerumenpin (tirant en métal pour l'enlèvement des incrustations sur le protecteur acoustique)
- Bouchon de cachetage pour canal additionnel (bouchon à remplacer inclus)

- Étui
- Mode d'emploi

Protection acoustique – accessoires supplémentaires

- Cordon de jonction (connexion détachable entre les embouts droit et gauches)
- Clip de sécurité pour la fixation du cordon de jonction au vêtement
- Gel de soins pour simplifier le placement de l'embout
- Couche anti-microbes
- Éléments d'atténuation en effets divers – « Données techniques » (voir tableau)
- Bille de détection

Votre protecteur acoustique contient un canal sonore dans lequel l'élément d'atténuation est placé. Des éléments d'atténuation additionnels sont disponibles selon vos besoins. Avec le canal additionnel qui sert au contrôle de l'efficacité et de la bonne mesure de votre protecteur acoustique vous avez en plus l'option d'utiliser des produits additionnels, par exemple un casque micro pour téléphone et radio ainsi que les casques intra-auriculaires pour les baladeurs numériques.

Mise en place et enlèvement du protecteur acoustique (voir épure 2 à 4)

- Enlevez de l'étui votre protecteur acoustique ePRO-X.S avec des mains propres.

- Assurez-vous que votre protecteur soit complet, non abîmé et propre. Ne pas insérer un embout abîmé dans l'oreille ; dans ce cas contactez votre consultant.
- Faites attention aux marquages de couleurs sur votre protecteur : rouge pour l'oreille droite respectivement bleu pour l'oreille gauche.
- Tenez le protecteur droit dans la main droite, le protecteur gauche dans la main gauche, le pouce prenant sous l'embout et l'index à la manche (épure 2).
- Insérez de l'arrière le protecteur sans mouvement rotatif dans le conduit auditif (épure 3). Assurez que le protecteur sera placé assez profondément et confortablement dans l'oreille (épure 4).
- Pour alléger le processus d'insérer nous conseillons l'usage de gel de soins (voir accessoires supplémentaires).
- Pour l'enlèvement prenez la poignée avec le pouce et l'index et sortez le protecteur acoustique de l'oreille. Alternativement le protecteur acoustique peut-être soulevé légèrement à l'aide du pouce d'en bas et ensuite être enlevé avec le pouce et l'index (voir épure 2) de l'oreille.

ATTENTION

- A) Répercussions du bruit sur l'ouïe sans port de protecteur auditif
Même une courte période de temps dans une zone de haut bruit sans protecteur ou avec un protecteur qui n'est pas placé correctement peut endommager votre ouïe.
- B) Effet protecteur trop faible avec un protecteur auditif mal installé dans l'oreille
N'entrez dans une zone de haut bruit qu'entraîné au maniement de votre protection auditive sur mesure ainsi qu'assuré de l'assise parfaitement étanche. Faites-vous monter comment bien mettre votre protecteur auditif en place par exemple par le fabricant, le fournisseur de l'otoplastique de protecteur auditif ou votre médecin d'entreprise. Pour commencer nous conseillons de s'entraîner à l'aide d'un miroir.
- C) Manipulation et contrôle quotidien
Le canal additionnel doit absolument être enfilé dans le bouchon original qui n'est à enlever que pour l'usage des accessoires supplémentaires originaux. Lorsque le bouchon est manquant le protecteur acoustique n'est pas à porter dans une zone de haut bruit ! Merci de contrôler chaque jour qu'il est bien en place sur votre protecteur auditif.
- D) Perte d'étanchéité/ Réduction de l'effet protecteur
Des changements anatomiques de la forme de l'oreille mènent à une diminution de l'étanchéité des embouts protections anti-bruit, p. ex. des changements de poids. On n'obtient une protection sûre uniquement quand l'otoplastique du protecteur auditif est contrôlée après la livraison et ensuite à intervalles réguliers de trois ans maximum.
- E) Diminution de la perception
Prenez en compte que des signaux dans votre environnement (p. ex. les signaux d'alarme) s'abaissent avec l'insertion des protecteurs auditives. En outre prenez note des spécifications de l'usage de la protection auditive dans la circulation routière/construction de chemin de fer/l'exploitation ferroviaire.
- F) Risques de blessures en cas de manipulation incorrecte
Ne pas sortir les protecteurs auditifs à l'aide du cordon de jonction. Une extraction des protecteurs subite ou rapide du conduit auditif peut causer des blessures au tympan.
- G) Risque que le protecteur auditif soit happé.
N'utilisez pas le cordon de jonction avec les protecteurs acoustiques au cas d'un risque que le cordon se prenne ou pourrait être tiré pendant le portage. Nous recommandons de relever le cordon et les pièces de fixation du protecteur acoustique. Après avoir détaché le cordon de jonction il peut être remis en place (voir éléments de fixation – schéma 5).
- H) Raccordement d'équipements complémentaires
Utiliser l'ePRO-X.S comme protecteur anti-bruit qu'en uniquement en raccord avec des produits supplémentaires (p. ex. éléments d'atténuation, écouteurs intra-auriculaires etc.)

- qui sont homologués avec l'ePRO-X.S. Pour des informations additionnelles contactez votre conseiller ou demandez-les au fabricant.
- I) Intolérance cutanée
Votre protecteur auditif est fabriqué exclusivement avec des matériaux biocompatibles testés ui ont déjà fait leurs preuves depuis de nombreuses années. Si vous deviez cependant constater des troubles quelconques, retirez immédiatement le protecteur auditif et informez votre médecin, votre conseiller spécialisé ou votre supérieur hiérarchique.
- J) Le produit risque d'être avalées par les jeunes enfants !
Ce produit doit être conservé hors de portée des jeunes enfants.
- K) Vieillesement et usure
Utilisés correctement, l'otoplastique des protecteurs auditifs et les éléments isolants ne s'usent pas. Nous vous recommandons cependant de faire faire une nouvelle otoplastique de remplacement tous les 6 ans au plus tard.

Conservation et soin

Ce produit peut subir des dégâts par certaines substances chimiques. Un nettoyage régulier de votre protecteur acoustique est important pour éviter une diminution de l'effet protecteur, des irritations de la peau ou d'autres problèmes avec les oreilles. Utilisez des produits d'hygiène spéciaux du producteur ou au moins de l'eau et du savon. Séchez complètement le protecteur acoustique avant de le remplacer. N'utilisez pas de dissolvants chimiques, d'abrasifs ou de brosses. Les éléments d'atténuation ne doivent être nettoyés que par un spécialiste. Pour des informations supplémentaires contactez votre interlocuteur pour la protection acoustique ou le producteur même. Gardez bien ePRO-X.S dans l'étui qui est fourni avec.

MISE EN GARDE

Ces produits ne doivent pas être modifiés ni changés. A défaut de respect des indications du mode d'emploi, l'effet protecteur peut être entravé gravement. Uniquement avec un maniement soigneux et un port régulier du protection auditive ePRO-X.S dans l'environnement à haut bruit vous assure la meilleure protection de votre ouïe. Nous vous recommandons vivement d'utiliser et soigner l'ePRO-X.S protection auditive selon les indications présentes.

Déclaration de conformité de l'UE

Par la présente, AUDIA AKUSTIK GMBH déclare que l'otoplastique de protection auditive ePRO-X.S est conforme au Règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.

Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur notre site Internet www.audia-akustik.de (espace Téléchargements).

Organisme notifié participant pour l'évaluation de la conformité et suivi des produits:
PZT GmbH
Bismarckstraße 264 B
26389 Wilhelmshaven | Allemagne
Numéro d'identification: 1974

Istruzioni per l'uso per gli otoprotettori della ePRO-X.S

Con l'acquisto degli otoprotettori della ePRO-X.S creati appositamente e individualmente per voi, avete scelto un prodotto creato su misura contro rumori dannosi e fastidiosi. Gli otoprotettori sono creati in modo da aderire perfettamente al vostro orecchio e vi offrono, in qualsiasi situazione, il migliore confort. Gli otoprotettori si inseriscono nell'orecchio. Sono facili da posizionare, compatibili con altri dispositivi di protezione (ad es. occhiali protettivi) e indicati soprattutto per la permanenza prolungata in aree rumorose. Se utilizzati correttamente, proteggono dal rumore dannoso. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso e pertanto non è consentito. Siamo sicuri che rimarrà soddisfatto del nostro prodotto.

Prima di iniziare ad utilizzare i vostri otoprotettori,

vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di familiarizzare con il prodotto. Affinché il prodotto possa proteggere in maniera efficace il vostro udito e si mantenga nel tempo, vi preghiamo di attenervi alle seguenti indicazioni. Conservare attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Dotazione di base degli otoprotettori

- Otoprotettore individualizzato (tenere conto del contrassegno per la parte e del colore: orecchio destro/rosso, orecchio sinistro/blu)
- Elemento isolante per gli otoprotettori (1 paio)
- Pin per il cerume (anello in metallo per la rimozione di residui di cerume dagli otoprotettori)
- Tappi per chiudere il canale aggiuntivo (incl. tappi di ricambio)
- Custodia/borsetina

- Istruzioni per l'uso

Dotazione aggiuntiva per gli otoprotettori

- Cordoncino di connessione (collegamento sganciabile tra l'otoprotettore di destra e quello di sinistra)
- Clip per il fissaggio del cordoncino di connessione agli abiti
- Gel per introdurre gli otoprotettori con più facilità
- Rivestimento antimicrobico
- Elementi aggiuntivi con diversa efficacia isolante (cfr. Tabella „Dati tecnici“)
- Sfere di controllo

Gli otoprotettori sono forniti di un canale di risonanza nel quale è alloggiato l'elemento isolante. A seconda delle vostre necessità, sono a disposizione ulteriori elementi isolanti che potrete acquistare dal vostro rivenditore di fiducia. È inoltre stato creato un canale aggiuntivo, che viene utilizzato per controllare l'efficacia/il comportamento perfetto dei vostri otoprotettori e permette, inoltre, l'utilizzo di ulteriori prodotti: per esempio gli auricolari per telefono e radio o gli auricolari In-Ear per l'MP3.

Inserimento ed estrazione degli otoprotettori (cfr. Figura 2 -4)

- Estrarre gli otoprotettori della ePRO-X.S alla confezione, assicurandovi che le vostre mani

- siano pulite.
- Assicuratevi che i vostri otoprotettori siano completi, non siano danneggiati e siano puliti. Gli otoprotettori danneggiati non possono essere inseriti nelle orecchie; in questo caso, si prega di contattare immediatamente il vostro rivenditore di fiducia.
 - Tenere conto del contrassegno per la parte e del colore rosso o blu sugli otoprotettori: rosso = otoprotettore per l'orecchio destro; blu = otoprotettore per l'orecchio sinistro.
 - Prendete l'otoprotettore destro con la mano destra, il sinistro nella mano sinistra, con il pollice sulla parte inferiore e l'indice sulla parte superiore (Figura 2).
 - Inserite l'otoprotettore senza girarlo nell'orecchio e quindi nel canale uditivo (Figura 3). Accertarsi che sia alloggiato profondamente e in modo comodo nell'orecchio (Figura 4).
 - L'introduzione può essere facilitata utilizzando il gel (cfr. Prodotti aggiuntivi).
 - Per l'estrazione prendere l'apparecchio con il pollice e l'indice ed estrarre l'otoprotettore dall'orecchio. In alternativa potete allentare da sotto sollevando delicatamente l'otoprotettore con il pollice e infine estrarlo dall'orecchio con l'aiuto di pollice e indice (Figura 2).

ATTENZIONE

- A) Effetto del rumore sull'udito senza otoprotettore
Anche una breve permanenza in aree particolarmente rumorose con otoprotettori mal inseriti o senza otoprotettori può causare gravi danni all'udito.
- B) Protezione insufficiente in caso di otoprotettori mal inseriti
Entrare nell'area rumorosa dopo aver indossato gli otoprotettori fatti su misura, dopo aver preso confidenza con gli otoprotettori stessi e dopo essersi assicurati che gli otoprotettori siano posizionati correttamente nel canale uditivo. Farsi mostrare il corretto inserimento ad es. dal produttore o dal fornitore degli otoprotettori o dal proprio medico aziendale. All'inizio potete esercitarvi davanti allo specchio.
- C) Utilizzo e controllo giornaliero

- Il canale aggiuntivo deve essere chiuso con i tappi di chiusura originali e può essere rimosso solo per utilizzare i prodotti aggiuntivi originali. Nel caso in cui manchino i tappi di chiusura, gli otoprotettori non devono essere indossati nell'area rumorosa. Controllare ogni giorno gli otoprotettori a tal proposito.
- D) Perdita di tenuta/riduzione dell'efficacia protettiva
Cambiamenti anatomici nella forma dell'orecchio possono far sì che la tenuta degli otoprotettori venga a mancare, come nel caso di cambiamenti di peso. È possibile ottenere una protezione sicura solo controllando gli otoprotettori dopo la fornitura e quindi a intervalli regolari, al massimo ogni tre anni.
- E) Riduzione della percezione
Vi preghiamo, inoltre, di notare che, indossando gli otoprotettori, udirete in maniera ridotta anche altri segnali uditivi nell'ambiente che vi circonda, come ad esempio segnali d'allarme. L'utente deve anche rispettare le norme vigenti per l'uso di otoprotettori nell'ambito della circolazione stradale/dei lavori ai binari ferroviari/del traffico ferroviario.
- F) Pericolo di lesioni in caso di utilizzo improprio
Gli otoprotettori non devono essere rimossi dall'orecchio utilizzando il cordoncino di connessione. La rimozione improvvisa o rapida del tappo per le orecchie dal canale uditivo può danneggiare il timpano.
- G) Rischi a seguito di trascinamento degli otoprotettori
Gli otoprotettori non devono essere indossati con il cordoncino di connessione se sussiste il rischio che si impiglino o vengano trascinati mentre li si indossa. Si consiglia di allentare il cordoncino con gli elementi di fissaggio dagli otoprotettori. Dopo aver sganciato il cordoncino di connessione, può essere montato nuovamente (cfr. Attacco – Figura 5).
- H) Collegamento di dispositivi aggiuntivi
Come otoprotettore, utilizzare solo l'ePRO-X.S in combinazione con dispositivi supplementari (ad es. elementi isolanti, cuffie, etc.) omologati insieme all'ePRO-X.S. Potrete ottenere ulteriori informazioni a riguardo dal vostro rivenditore di fiducia o direttamente dal produttore.
- I) Intolleranza cutanea
Gli otoprotettori sono prodotti esclusivamente con materiali biocompatibili, collaudati e ormai testati. Se doveste tuttavia avere dei fastidi, togliere immediatamente gli otoprotettori e informare il vostro medico, il vostro consulente specializzato o il vostro superiore.
- J) Pericolo di ingestione per i bambini piccoli!
Il prodotto deve essere conservato in un luogo non accessibile ai bambini piccoli.
- K) Invecchiamento e usura
Gli otoprotettori e gli elementi isolanti non sono soggetti a usura se utilizzati correttamente. Si consiglia tuttavia di sostituire gli otoprotettori al massimo ogni 6 anni.

Conservazione e cura

Questo prodotto è sensibile a determinate sostanze chimiche. Il vostro otoprotettore deve essere pulito regolarmente per evitare una riduzione dell'effetto protettivo, irritazioni della pelle o altri problemi alle orecchie. Utilizzare specifici prodotti di pulizia del produttore oppure acqua e sapone. Prima di riutilizzare i vostri otoprotettori, asciugateli accuratamente. Non utilizzare solventi chimici, abrasivi o spazzole. Gli elementi isolanti devono essere puliti a regola d'arte. Potrete ottenere ulteriori informazioni a riguardo dal vostro rivenditore di fiducia o direttamente dal produttore. Conservare ePRO-X.S nella custodia/borsetina fornita con il prodotto.

ATTENZIONE

Questi prodotti non devono essere modificati. Nel caso in cui le avvertenze raccolte in queste istruzioni d'uso non vengano seguite, l'efficacia degli otoprotettori può essere pregiudicata. Utilizzando con cautela e indossando sempre gli otoprotettori della ePRO-X.S nelle aree rumorose, vi assicurate la migliore protezione per il vostro apparato uditivo. Vi consigliamo pertanto di utilizzare gli otoprotettori della ePRO-X.S secondo queste avvertenze e di averne cura.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente AUDIA AKUSTIK GMBH dichiara che l'otoplastica di protezione uditiva ePRO-X.S è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sul DPI.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito Internet: www.audia-akustik.de (nell'area dedicata al download)

Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità e monitoraggio del prodotto:

PZT GmbH
Bismarckstraße 264 B
26389 Wilhelmshaven | Germania
Numéro d'identification: 1974

Instrucciones de uso para protección auditiva ePRO-X.S

Con su nueva protección auditiva individual ePRO-X.S ha elegido una protección de su audición contra ruido perjudicial o el que molestar. Su protección auditiva se ha fabricado para adaptar perfectamente a su oído y le ofrecerá a usted un confort de llevar de nivel más alto que es posible. La protección auditiva se lleva en el oído. Se puede insertar correctamente con poco esfuerzo y es compatible con otros equipos de protección (p. ej. gafas de protección) y es adecuado sobre todo para la exposición prolongada a un nivel alto de ruido. Si se utiliza correctamente, protege del ruido dañino. Cualquier otro uso no está permitido porque no es conforme. ¡Esperamos que disfrute de sus protectores!

Antes de usar su protección auditiva

Por favor lea estas instrucciones de uso atentamente para saber como usar bien su protección auditiva. Sólo si observe las indicaciones siguientes se garantizan una protección eficaz y duradera. Conserve las instrucciones con cuidado.

Elementos estándar de su protección auditiva

- Molde para la protección auditiva (Observe las marcaciones de color: oído derecho/rojo, oído izquierdo/azul)
- Elemento de atenuación para los protectores auditivos (1 par)
- Cerumenpin (usar el lazo metálico para remover capas de cerumen de los protectores auditivos)
- Tapón de cierre para conducto adicional (tapón de cierre de recambio está incluido)
- Estuche

- Instrucciones de uso

Elementos adicionales de su protección auditiva

- Cordón de conexión (conexión separable entre el protector derecho e izquierdo)
- Broche de seguridad para fijar el cordón de conexión a la ropa
- Gel de cuidado para facilitar insertar los protectores auditivos
- Recubrimiento antimicrobiano
- Elementos de atenuación con efecto de atenuación diferente – "Datos técnicos" (vea tablas)
- Bola de detección

Su protección auditiva está equipada con un conducto acústico, que contiene el elemento de atenuación. Depende de sus requerimientos puede usar adicionales elementos de atenuación, que puede encargar de su especialista. Además notará el conducto adicional de los protectores auditivos. Esto comprueba la efectividad/el ajuste perfecto de sus protectores auditivos y hace posible usar otros productos adicionales, p. ej. un headset para teléfono y aparatos radioeléctricos o un auricular para MP3.

Insertar y remover su protección auditiva (vea diagrama 2 a 4)

- Remueva la protección auditiva ePRO-X.S de la caja con manos limpias.
- Controle que sus protectores auditivos están enteros, que están limpios y que no están rotos. No inserte moldes rotos en el oído; si están rotos ya, por favor contacte su especialista. Por

- favor, contacto con su especialista.
- Note la marcación roja y azul de sus protectores auditivos: rojo = molde para el oído derecho; azul = molde para el oído izquierdo.
 - Tome el molde derecho en su mano derecha y el molde izquierdo en su mano izquierda. Agarre el protector auditivo hacia su oreja sin rotaciones. Insértelo en el conducto auditivo por detrás (diagrama 3). Asegúrese de insertar el molde con profundidad suficiente y posicionarlo cómodamente (diagrama 4).
 - Para facilitar a insertar los moldes le recomendamos usar el gel de cuidado (vea productos adicionales).
 - Para remover el protector auditiva agarre la empuñadura con su pulgar y su índice y sáquelo del oído. Otra opción puede ser aflojar el protector un poco con su pulgar y luego removerlo con su pulgar e índice (vea diagrama 2).

ATENCIÓN

- A) Efecto del ruido en el oído sin protección auditiva
Ya una exposición corta a un nivel alto de ruido puede dañar su audición si lleva protectores auditivos mal insertados o lleva ninguna protección auditiva.
- B) Efecto protector insuficiente en caso de protectores auditivos mal colocados
Solamente expóngase a niveles altos de ruido llevando sus protectores auditivos individuales solamente después de saber como usar los moldes y insertarlos bien en el conducto auditivo. Permita que el fabricante o distribuidor le inserte los protectores auditivos correctamente y pida al médico de la empresa que le muestre cómo colocarlos. Para participantes puede ser más fácil de practicar el método correcto delante de un espejo.
- C) Manejo y comprobación diaria
El conducto adicional debe ser cerrado con el tapón de cierre original. Remuévalo solamente

- para usar este conducto con productos adicionales originales. ¡Si falta el tapón de cierre, no lleve la protección auditiva en niveles extremos de ruido! Compruebe sus protectores auditivos a diario.
- D) Pérdida de estanqueidad/reducción del efecto protector
Cambios a la forma del oído pueden causar que los moldes ya no adaptan bien, p. ej. cambios de peso u operaciones de oído. Solo se consigue una protección segura si los protectores auditivos se comprueban una vez se reciben y posteriormente de forma periódica hasta máximo tres años.
- E) Reducción de la percepción
Por favor note: Llevando la protección auditiva, también oye en bajo voz las señales en los alrededores (p. ej. señales de aviso). Además tener que adherirle a los reglamentos en cuanto a usar la protección auditiva en tráfico rodado/superestructura de la vía/explotaciones ferroviarias.
- F) Peligro de lesiones por un mal manejo
No tire los protectores auditivos del oído por el cordón de conexión. Remover los protectores auditivos del conducto auditivo de manera repentina o rápida puede dañar el timpano.
- G) Riesgo de arrastre de la protección auditiva
No lleve los protectores auditivos con el cordón de conexión si existe el peligro de enredarse o arrastrar llevando la protección auditiva. Le recomendamos separar el cordón de seguridad con los cierres de conexión de la protección auditiva. Si se separa el cordón de conexión se puede fijarlo otra vez (observe los cierres de conexión – diagrama 5).
- H) Conexión de dispositivos adicionales
Usado como protección auditiva se debe utilizar solamente ePRO-X.S en conexión con los productos adicionales (p. ej. elementos de atenuación, headset ...) comprobado según el modelo de construcción juntos con ePRO-X.S. Para más información contacte su especialista o el fabricante.

- I) Compatibilidad con la piel
La protección auditiva ha sido fabricada exclusivamente a partir de materiales que han demostrado su eficacia, han sido probados y son biocompatibles. Si a pesar de ello tuviese molestias, deje de utilizar la protección auditiva de inmediato e informe a su médico, asesor o superior.
- J) ¡Peligro de ingestión por parte de niños!
El producto debe almacenarse fuera del alcance de los niños.
- K) Envejecimiento y desgaste
La protección auditiva y el elemento de atenuación no están sometidos a ningún desgaste si se utilizan correctamente. No obstante, recomendamos encargar la fabricación de una protección auditiva de sustitución como máximo transcurridos 6 años.

Conservación y cuidado

Este producto puede sufrir si están aplicados ciertas sustancias químicas. Es necesario limpiar los protectores auditivos regularmente para evitar una reducción del efecto protector o el inicio de irritaciones de piel u otros problemas con el oído. Use especiales productos de limpieza ofrecido por el fabricante o al mínimo agua y jabón. Seque la protección auditiva cuidadosamente antes de insertarla otra vez. No use disolventes químicos, abrasivos o cepillos. Es necesario limpiar los elementos de atenuación de manera profesional. Para más información contacte su especialista de protección auditiva o el fabricante. Guarde ePRO-X.S en el estuche que está incluido en el volumen de entrega.

AVISO

Estos productos no deben modificarse ni alterarse. En caso de que no adhiera a las indicaciones de estas instrucciones, la efectividad de los protectores auditivos puede ser afectado considerablemente. Solamente si use bien la protección auditiva ePRO-X.S y llévela regularmente

en niveles extremos de ruido, su audición está protegida de manera mejor posible. Por eso le recomendamos urgentemente que use y cuide la protección auditiva ePRO-X.S correspondiente a estas indicaciones.

Declaración CE de conformidad

Por la presente, AUDIA AKUSTIK GMBH declara que el molde de protección auditiva ePRO-X.S cumple con la normativa de EPI (UE) 2016/425.

Puede encontrar la declaración de conformidad completa en nuestro sitio web: www.audia-akustik.de (sección de descargas)

Organismo notificado implicado en la evaluación de la conformidad y seguimiento del producto:
PZT GmbH
Bismarckstraße 264 B
26389 Wilhelmshaven | Alemania
Numéro d'identification: 1974



Die [Marken] Gehörschutzfamilie.
Individuell angepasst. Zertifiziert.

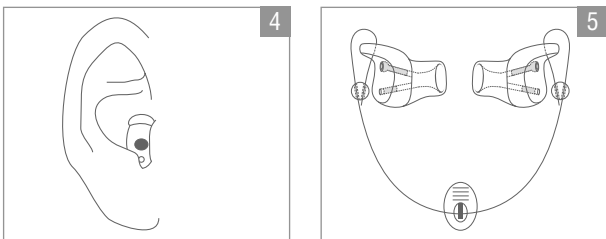
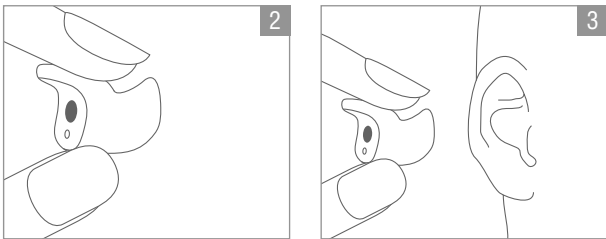
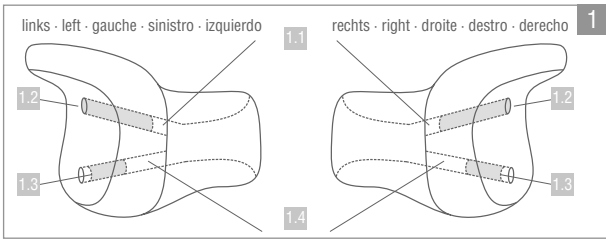
Weitere Informationen können angefordert werden bei:

For more information please contact:
Vous recevrez des informations additionnelles aux adresses suivantes :
Si possono richiedere ulteriori informazioni a:
Para más información por favor contactar:

AUDIA AKUSTIK GMBH
Franz-Mehring-Strasse 13
99610 Sömmerda/Germany

Hergestellt gemäß Vorgaben der
Manufactured according to the specifications of
Fabriqué selon les normes de
Prodotto secondo gli standard di
Fabricado según las especificaciones de

egger Otoplastik + Labortechnik GmbH, Germany



- | | | |
|---------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1.1 canal additionnel | 1.1 canale aggiuntivo | 1.1 conducto adicional |
| 1.2 bouchon | 1.2 tappi di chiusura | 1.2 tapón de cierre |
| 1.3 élément d'atténuation | 1.3 elemento isolante | 1.3 elemento de atenuación |
| 1.4 canal sonore | 1.4 canale di risonanza | 1.4 conducto acústico |